

# LEON



# CENTRO REGION LEONESA

\* \* \*

## FINES DE LA ASOCIACION

---

Art. 1º La asociación CENTRO REGION LEONESA, constituida en la ciudad de Buenos Aires, tendrá su domicilio legal en la capital de la república, su duración es ilimitada, y tiene por objeto:

- A) Servir de vínculo de unión entre los nativos de las provincias del antiguo Reino de León, sus descendientes y afines, residentes en la Argentina, extendiendo esta vinculación a todos los demás españoles e hispanoamericanos.
- B) Crear un fondo común destinado a socorrer a los socios en caso de enfermedad, fallecimiento o accidentes, proporcionando a sus asociados los socorros compatibles con la situación económica de la asociación, y prestarles su más decidida y eficaz protección moral.
- C) Procurar la instrucción de los socios y de los hijos de los asociados, estableciendo clases gratuitas y facilitando sus estudios por medio de becas y prestación de libros.
- D) Proporcionar a los asociados momentos de solaz y esparcimiento, por medio de veladas artísticas, bailes, reuniones familiares y cuantas diversiones lícitas sean posibles. Al efecto procurará crear y sostener un Cuadro Escénico, una Rondalla, un Orfeón, etc.
- E) Difundir la cultura entre los asociados, por medio de la Biblioteca social, conferencias culturales, y demás medios a su alcance.
- F) Enaltecer el concepto deportivo, su actividad y su difusión como exponente de cultura popular, creando al efecto las distintas secciones del deporte que se crean convenientes.
- G) Crear un socorro mútuo voluntario entre los asociados, para los casos de invalidez o fallecimiento.
- H) Estrechar los lazos de confraternidad, con todas las instituciones españolas e hispano-americanas, para hacer en común obras patrióticas, sociales y mutualistas.
- I) Publicar una revista mensual, que será órgano oficial del Centro, y en la que se insertarán las resoluciones de la asociación, así como los balances y todo cuanto tenga atinencia con el carácter de la entidad y sus propósitos.

Art. 2º La asociación CENTRO REGION LEONESA, no tendrá carácter político ni religioso, y propenderá por todos los medios a la vinculación hispano-americana.

Art. 115 *Quedan terminantemente prohibidos todos los juegos de azar, como asimismo apostar dinero bajo cualquier forma o pretexto, dentro del local social.*

## Carpintería Mecánica y Ebanistería

SE ENCARGA DE TODO TRABAJO PERTENECIENTE AL RAMO

Se refaccionan y lustran muebles

### EMILIO MENDEZ

Especialidad en instalaciones para negocios. Especialidad en antigüedades. Se atiende cualquier compostura a domicilio. Precios módicos, sin competencia

U. T. 2079 - Rivadavia

CERRITO 147 — BUENOS AIRES

## Escrituras para España

Poderes para comprar, vender, hipotecar, cancelar, para asuntos de quintas, contraer matrimonios, cuestiones judiciales, venias para embarcar, escrituras de compra - venta, hipotecas, etc.

DAVID GIL PALACIOS

Escribano público

AVENIDA DE MAYO 676

U. T. 3094, Avenida

## !!! Señores Consocios!!!



Cuando necesiten trajes sobre medida, trajes listos para vestir, pantalones de franela, brin y fantasía, ambos Palm Beach y tropicales, sacos de alpaca y breeches, háganlo en:

**"LA MODA ELEGANTE"**

Que hace el 10 o/o de bonificación en sus compras a la sola presentación del carnet.

# C. GARCIA

SARMIENTO 699 esq. MAIPU 301  
BUENOS AIRES

# ESPAÑA Y RIO DE LA PLATA

Compañía de Seguros Generales contra Incendio y Marítimo. — Fluviales  
Oficinas: Avda. DE MAYO 962 (Edificio propio)

Las garantías que ofrece al público representadas por capital, cartera y rentas, pasan de \$ 2.500.000 m/n. Lleva pagados por siniestros pesos 3.443.705 m/n.

# MANUEL RODRIGUEZ CUBELOS

GRAN..CASA..DE..NEUMATICOS

TALLER DE VULCANIZACIONES Y REPUESTOS F O R D

VADAVIA 3093 — U. T. 8814, Mitre — BUENOS AIRES

**Disponible**



## Indicaciones Utiles para los Asociados

\* \* \*

La Comisión Directiva celebra sus reuniones todos los miércoles a las 21.30 horas. Cualquier socio tiene derecho a presenciarlas por ser de carácter público.

\*\*\*

En la Secretaría social, a disposición de los socios, hay un libro de *QUEJAS* y otro de *PROPOSICIONES*. Estos libros *NO PUEDEN SER NEGADOS POR EL PERSONAL, BAJO NINGUN PRETEXTO, AL SOCIO QUE LOS PIDA*, y en ellos puede escribirse libremente, sin otra condición que ser claro, breve y conciso, en la seguridad de que las quejas o proposiciones llegarán de inmediato a conocimiento de la Directiva.

\* \* \*

La Secretaría funciona durante el siguiente horario:

Todos los días hábiles, menos los martes, de 16 1/2 a 20 1/2 y de 22 a 24 horas.

Todos los días feriados de 14 1/2 a 20 1/2.

Se ruega a los socios observen en lo posible este horario, pues fuera de él, aunque encuentren personas en la casa, no serán atendidos por el Gerente que es el único que puede dar informes precisos de cualquier asunto.

\* \* \*

El Presidente atiende personalmente a los socios los martes y miércoles de 21.30 a 24 horas y los domingos de 10 a 12.

\* \* \*

El Bibliotecario atiende a los socios que deseen retirar libros para leer en su domicilio, los martes, miércoles, jueves y viernes de 21 a 23 horas.

# LEON

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION CENTRO REGION LEONESA

Año XIV

Secretaría;  
HUMBERTO 1º 1462

BUENOS AIRES  
Febrero 1932

U. T. 5595  
Buen Orden

No. 106

## NUESTRA ASAMBLEA

Como estaba anunciado en la Convocatoria reglamentaria que oportunamente recibieron los asociados, se efectuó el domingo 14 de Febrero en nuestra casa social la Asamblea General Ordinaria, acto que se vió concurridísimo y se desarrolló en un ambiente entusiasta y dentro del mayor orden y cultura cívica.

A las 17.30 se inició el acto dando lectura del acta de la Asamblea anterior, que fué aprobada por unanimidad, el señor Secretario accidental don Ulpiano Galache. Inmediatamente después se puso a discusión la Memoria y Balance general, que la Asamblea aprobó sin objeciones, y después de nombrarse la Junta Escrutadora, para la que se designó a los señores José Bello, Juan González y Adelaido García, se pasó a cuarto intermedio para proceder al acto electoral.

La circunstancia de circular dos listas de candidatos, en las cuales figuraban por igual prestigiosos asociados de nuestro Centro, y el calor que en la propaganda pusieron los partidarios de una y otra, dió motivo a una jornada cívica brillantísima, como hace tiempo que no se veía en

nuestra institución, y del interés y entusiasmo por el Centro que demostraron los concurrentes a la Asamblea podemos estar orgullosos cuantos figuramos en las listas de socios, al comprobar que es la nuestra una sociedad plétérica de vida, y que cuenta con multitud de hombres capaces de gobernarla, guiándola por la senda del progreso hacia los altos fines para que fuera creada.

El acto eleccionario transcurrió normalmente, sin que el menor incidente empañase su pureza y la Asamblea hizo objeto de entusiastas aplausos, cuando eran llamados para depositar su voto en las urnas, a los socios que encabezaban las listas de candidatos, y a otros muchos que por su actuación brillante en diferentes épocas y cargos, tienen bien ganados prestigios en nuestra institución.

Terminada la votación y el escrutinio la Junta Electoral proclamó electos a los siguientes consocios: Presidente, don Benigno Bachiller; Secretario, don Angel Machado; Prosecretario, don Raúl González; Tesorero, don Andrés González; Subcontador, don Ulpiano Galache; Bibliotecario, don Fernando Prieto; Voca-

les: los señores Angel Fernández Lombas, Celedonio García, Manuel Nistal, Atanasio González. Suplentes señores: Cándido Hidalgo, Nicesio Mateos, Angel Flecha, Domingo Martínez, Cesáreo Rodríguez, José Torres, Emiliano Pérez, Mariano García Alvarez; Revisor de cuentas, don Francisco García García.

Reanudada la sesión se designaron los socios que deben autorizar con su firma el acta de esta Asamblea, resultando electos los señores José Morán y Juan González. Se acordó también la suma que debe destinarse a la cuenta FONDO DE SOCORRO A TRANSEUNTES para el año 1932, que la Asamblea fijó en el 5 o/o de las utilidades del ejercicio 1931.

El Presidente señor Bachiller, expresó a la Asamblea la satisfacción

que experimentaba al presidir un acto de la importancia del celebrado, en el que habían sufragado cerca de doscientos socios en un corto espacio de tiempo, sin la más mínima nota desagradable, y como una demostración de la cordialidad de que se siente poseído para con todos los socios, pidió al señor Morán (su contrincante ocasional para la Presidencia) que se confundiese con él en un abrazo, cosa que ambos hicieron visiblemente emocionados y en medio de una ovación clamorosa de la Asamblea. Con ese testimonio de cultura democrática, augurio feliz para la armonía y unión de todos en pro del Centro, terminó la Asamblea de los leoneses, dejando en todos los espíritus la grata sensación de la magnífica jornada cívica cumplida.

---

## Homenaje al filántropo español Sr. J. Roger Balet

---

Por iniciativa de nuestro Centro, (la idea se debe a nuestro ex compañero de Junta, don Manuel Vilas) se llevó a cabo en nuestro Salón de Actos el 25 de Enero pasado una reunión de Presidentes de sociedades españolas, para cambiar impresiones sobre la forma de ofrecer un homenaje a nuestro compatriota señor Roger Balet, por su último rasgo de generosidad, que conmovió profundamente a toda la colectividad, costeando los pasajes de 275 españoles necesitados y sin ocupación.

Se hicieron presentes por medio de Delegados las instituciones siguientes: Club Español, Centro Asturiano, Centro Gallego, Centro Numancia, Nueva Casa de Galicia, Centro Navarro, Círculo Valenciano El Micalet, Círculo de Salamanca, Centro Republicano Español, Liga Regionalista Andaluza, Círculo Andaluz y Centro Toledano, y con adhesión por escrito el Círculo de Aragón, la Aso-

ciación Patriótica Española y la Asociación Canaria de Socorros Mutuos.

Luego de un breve cambio de ideas se concretó el homenaje, aceptándose las proposiciones de los representantes del Club Español y Círculo de Salamanca, doctores Areu Franco y Pellegrín Falcón, consistentes en lo siguiente:

- 1º Solicitar del Gobierno de la República Española por medio de un petitorio que firmarán las sociedades adheridas y cuantos españoles lo deséen, la concesión de la Medalla del Trabajo para el señor J. Roger Balet, y
- 2º Abrir una subscripción voluntaria, mediante pliegos que se fijarán en las sociedades que simpatizan con el homenaje, para ofrecer al generoso donante la suma que se recaude a fin de que continúe la obra de repatriación iniciada por él tan noblemente.

Se designó la Comisión Ejecutiva encargada de disponer lo necesario para llevar a cabo el acuerdo, la que por unánime resolución de los Delegados reunidos integran los representantes del Centro Región Leonesa, Círculo de Salamanca y Círculo Andaluz, como Presidente, Tesorero y Secretario respectivamente. Esta Comisión ha redactado ya la solicitud que se enviará al Excmo. señor Presidente de la República Española, pidiendo la Medalla del Trabajo, y repartió entre las principales sociedades españolas de la capital las listas de adhesión a ese pedido, y las de recolección de fondos para seguir repatriando desocupados.

En nuestra Secretaría encontrarán los señores asociados unas y otras, y está demás que les exhortemos a firmar el petitorio a elevar a las autoridades de nuestra patria, pues sobre lo justiciero del homenaje, está en juego la condición de Iniciador del mismo de nuestro Centro, y es nece-

sario entonces que nuestras listas se cubran de firmas rápidamente. Por otra parte las listas son independientes, y el adherirse con la firma al pedido de la concesión de la Medalla del Trabajo, no significa que haya de contribuirse a la subscripción si ello representa un sacrificio para alguno, a pesar de que la contribución es completamente voluntaria, no habiéndose fijado cuota mínima, y por ende y dado el destino de los fondos recaudados, creemos que muy pocos serán los españoles que no puedan contribuir, con poco o mucho, a la tarea altruista de repatriar connacionales en desgracia.

Después de realizada la reunión inicial, la Comisión Ejecutiva ha recibido entusiastas adhesiones de las siguientes sociedades hermanas: Cámara Oficial Española de Comercio; Ateneo Ibero Americano; Centro Salamantino; Centro Riojano Español y Sociedad Española de Beneficencia (Hospital Español).

---

## Bailes de Carnaval

---

Un éxito verdaderamente halagador, teniendo en cuenta que en estos momentos todo el mundo está sujeto a la influencia de esa ola de pesimismo derivada del fastidioso tema titulado CRISIS, fué el obtenido en los bailes con que nuestro Centro celebró las fiestas de Carnaval, realizados los días 6, 8, 13 y 20 de Febrero, y especialmente el dedicado a los niños de nuestros asociados, llevado a cabo en la tarde del 9 del corriente.

Nos obliga a aquella aseveración, a pesar de que los resultados financieros no han satisfecho nuestras aspiraciones y fundadas esperanzas, el entusiasmo y buen humor de que se hizo derroche durante todos nuestros bailes, y que puso de manifiesto el deseo de los concurrentes de celebrar dignamente las fiestas de homenaje al Dios Momo, entusiasmo que se no-

tó a poco de iniciarse el primer baile y que fué en aumento constante hasta la noche del 20 con que se dió fin a dichas fiestas.

Cabe destacar el ambiente de familiaridad ya tradicional en nuestro Centro, así como la distinción y brillo que dieron a las fiestas las familias concurrentes, facilitando la corroboración del prestigio de institución seria y familiar que tiene bien ganado nuestro Centro.

Contribuyó al lucimiento de las reuniones, el adorno del local social, en especial nuestro Salón de fiestas, cuya presentación sobria y elegante, así como su juego de luces de un efecto muy original, mereció de los concurrentes, palabras de elogio. Por otra parte no podemos dejar de mencionar el aspecto que presentaba nuestro "hall", así como el patio, profu-

samente iluminados, al que dieron animación con su entusiasmo, numerosas parejas que utilizaron el lugar para demostrar sus brillantes aptitudes de bailarines.

Numerosas señoritas con vistosos y originales disfraces contribuyeron al éxito de estas reuniones.

Durante el baile infantil del día, 9, tuvimos el grato placer de reunir en nuestra casa un numeroso grupo de niños, la mayoría con bonitos disfraces, acompañados de sus respectivas familias, los cuales con su presencia y la algarabía propia de la edad, pusieron una nota sumamente agradable en nuestra casa.

Siguiendo una costumbre establecida, se procedió a la distribución de

tar un verdadero asedio, del que no salieron muy bien parados...

Como último número dedicado a los homenajeados, la orquesta procedió a ejecutar varias piezas bailables dedicadas a los mismos (con gran



"Pintores Behemios" — Premio CENTRO REGION LEONESA, Srta. Ida y Ofelia González Gil

juguets y dulces entre los pequeños concurrentes, labor árdua por la que compadecemos a los compañeros encargados de ella, que debieron sopor-



"Valenciana" — Premio "La Prensa", Srta. Carmen Merayo

disgusto — claro está — de los mayores) donde pusieron en evidencia, a pesar de su temprana edad, que en no muy lejano tiempo tendremos el placer de verlos en nuestras fiestas luciendo sus habilidades danzantes.

Entre los niños concurrentes recordamos a los siguientes: Nélica Claros, (Marquesa); Titina Turienzo, (Fantasía); Guillermo Comercio, (Pierrot); Ricardo Novo Irizar, (Pintor bohemio); Emilio Cenzi, (Cow boy); Herminia Alberti, (Aldeana); Nelly González, (Bailarina andaluza); Delia Premazzi, (Mandarín); Nélica Tarcia, (Dama antigua); María Russo, (Bailarina Húngara); Dora Iglesias, (Maharajá); Irma Acevedo, (Dama 1890); Elsa Artal,

(Holandesa); Horacio González, (Niño de las monjas); Celia Lage (Heraldo); María Quesada, (Puente), et-cétera.

De acuerdo con lo establecido, en la noche del 20, el Jurado designado por



"Gitana" — Premio Piccardo y Cía., Srta. Sofía García

nuestro Presidente (designación que por acuerdo de la Junta se mantiene en secreto por razones fáciles de imaginar) se reunió para dictaminar sobre los disfraces acreedores a los premios establecidos, resolviendo otorgarlos a:

Traje regional español: Medalla de oro de "La Prensa", señorita Carmen Merayo (Valenciana).

Traje regional leonés: Plaqueta de oro de "La Razón", señorita Aída Giménez, (Charra salmantina).

Disfraz de fantasía: Portaretrato de "Piccardo y Cía." señorita Sofía García (Gitana).

Mantón de Manila: Velador chino de "La Nación" señorita Josefina Arjona.

Conjunto: Pulseras fantasía del CENTRO REGION LEONESA, señoritas Ida y Ofelia González Gil.

A dichas señoritas les rogamos quieran unir, a las muchas recibidas, nuestra sincera felicitación, por la distinción a que su buen gusto las hizo acreedoras.

No queremos cerrar estas líneas sin agradecer a las distinguidas familias de: Zeballos, Baleirón, Chevalier, Prieto, Jolías, Merayo, García, Arjona, González Gil, Alfieri, Barrios, Coto, Fumo, Menéndez, Jiménez, Gordón, Alcázar, Pérez, Ramos, De Castro, De la Cruz, Rodríguez Crespo, Llamazares, Rosón, Vilas, Serrapio, Parra, González, Martínez, Conde Gil, Rosales, Hidalgo, Galeano, Fernández, Torres, Núñez, De Ca-



"Mantón de Manila" — Premio "La Nación" Srta. Josefina Arjona

ro, Gay, Rodríguez Cubelos, Flecha, De Franco, Galache, Mateos, Machado, Bachiller, Rossi, Fuertes, Ortega, García Soler, Maggi, Alberti Flemati, Nistal, Basante, Quesada, Laca-

prara, Premazzi, Mora, Cerdán, Val, Cordero, Morón, Ariza, Sero, Gago, Bugarín, Macías, Urcola, Ríos, Besara, Avellaneda, Vivar, Cleges, y otras que lamentamos no recordar en estos momentos, el estímulo que significó su concurrencia a las fiestas de Carnaval, para nuestra Sub comisión de Fiestas, que se siente obligada a desarrollar una labor que esté a la altura

Casa Piccardo y Cía. Ltda., quienes contribuyeron al mejor lucimiento de nuestros bailes, donando los premios distribuidos a las máscaras designadas por el Jurado.

Y ya en tren de reconocimientos, no podemos olvidar a nuestro consocio el laureado pintor D. Primitivo A. Armesto, por su valiosa cooperación en el decorado y adorno de nuestra



Aspecto de nuestro Salón de Fiestas, durante uno de los bailes de Carnaval.

ra de los merecimientos y respeto que nos merecen las familias concurrentes a nuestras fiestas, para seguir contando con su cooperación.

También hacemos extensivo nuestro agradecimiento a los diarios "La Prensa", "La Razón", "La Nación" y

casa, y al maestro D. Alejandro Gutiérrez del Barrio, que con la orquesta que dirige cooperó al mantenimiento del entusiasmo en dichas fiestas, siendo justamente aplaudido por su acierto, por los amantes de la danza.

R. G.

### La Manzanilla aromática de las Montañas de León (España)

es por su excelencia el "Te Ideal" de todos los hogares.

Es digestiva, antibiliosa, tónica y refrescante.

Su estómago hará bien la digestión si toma Vd. Manzanilla de León.

Pídala en Cafés, Hoteles, Almacenes y Farmacias.

## LO QUE SUPONE UNA PALABRA

---

Sabes lo que supone una palabra?...  
El no temido, como el sí adorado?  
Pues es verse al infierno condenado  
o ver que el cielo venturoso se abra.

Sabes lo que dos letras significan?  
Pues muerte o vida irremisiblemente.  
¡Hay tanto de ellas en amor pendiente!...  
que desventura y gozo multiplican.

Si me dices que no, mejor sería  
que no hubiese nacido todavía  
para esperar más tiempo y no morir.

Si me dices que sí, mi vida entera  
en cántico de amor te la ofreciera  
celebrando la dicha de vivir.

---

## R O S A

---

Te lo llamas y a más me lo pareces,  
pues tu hermosura soberana veo,  
tal, que al llegarme junto a tí me creo  
que eres rosa de carne que floreces

Si la suerte funesta que padeces  
la pudiera cambiar con mi deseo,  
la cambiara al instante, y entreveo  
por éi que ha de cambiar como mereces.

Eres rosa de carne soberana,  
eres lo mismo que una flor humana,  
eres amante a la vez que hermosa:

tienes, como una rosa verdadera,  
el cuerpo hermoso, la bondad sincera,  
la belleza y perfume de la rosa.

*Gregorio García Gordo*

# CUENTOS LEONESES

## “El encuentro”

Después de cenar, salió Bautista de casa, como de costumbre, camino de la taberna, sonándole en los oídos los consejos y prevenciones que a diario le hacía su padre desde que el mozo había regresado al pueblo.

Su padre llevaba razón al temer que ocurriera una desgracia cualquier día. Era muy grande la traición sufrida, para que Bautista pudiese perdonar. Ni él mismo acertaba a explicarse cómo podía resistir una noche y otra la presencia del rival, a quien invariablemente encontraba en la taberna. Allí estaba siempre aquel granuja, el Argimio, el que se había aprovechado de hallarse Bautista sirviendo al rey para robarle la novia, como lo hacen los cobardes. Y allá iba él, a recrearse en su propia pesadumbre, a arrancarse la piel con las uñas para que el corazón callase y pudiese almacenar con toda calma la pena de todo el día.

Aquella noche otoñal se presentaba de buen temple, apesar de que la niebla envolvía ya la montaña, el valle, el pueblo entero. Cuando, antes de ir al servicio, Bautista era novio de Excelsina, pocas eran las noches, después de hablar con ella, en que se llegaba a la taberna un rato; pero, ahora, esta era la única *distracción* que tenía; necesitaba reconcentrar todo su despecho para probar a Argimio como se portan los hombres. A ella la perdonaba hasta la desgracia de no poderla olvidar; pero a él, nó. Nada dijo Bautista al volver; ninguna queja hubo de escuchársele al regresar de Africa, donde su compañero, el Amando, le había hecho revelación de lo que desde el pueblo le contaban por carta sobre el nuevo cortejo de Excelsina; pero al hombre cobarde, al peor compañero de mocedad, al ladrón de su cariño, no le perdonaría nunca.

Cerca estaba ya de la taberna, situada en un rincón de la plaza. Allí

se encontraría el Amando, que todas las noches contaba a los otros mozos mil chirigotas aprendidas en el servicio, mientras Argimio sonreía desdenoso. Hacía bien. Como estaba en lo cierto al sentir un miedo que no podía disimular cuando apreciaba, una noche y otra, el silencio del hombre traicionado.

Empujó la puerta Bautista y se vió dentro de aquel local semiobscuro donde el humo danzaba, rodeando las testas greñudas de los mozos, en torno de los quinqués y pugnando por salir al exterior. Hacían aquel antro irrespirable el olor a aceite frito y el vaho de carne sudada, mezclados con el humo del tabaco fuerte, que apenas permitía ver los negros embutidos colgados, en dolorosa contracción, por encima de las mesas a que estaban sentados aquellos hombres, todas ellas, lo mismo que los bancos, pintadas de color sangre de toro, fijadas al suelo por su pie y rodeadas de cubas y corambres rematados por embudos.

Tan pronto como Amando vió entrar a Bautista, se acercó a él.

¿Por qué vienes? — le preguntó — Ya te he dicho que no aportes por aquí. Eres la *visión* de todos.

Ya lo sabía él. Y Amando se lo recordaba a cada instante. Le echaba en cara su cobardía entre insultos y burlas. Nunca creyera que Bautista tuviese tanta conformidad en no afean a aquella mujer la mala partida que le había jugado, aunque luego hubiese de enténderselas con el hombre a quien ahora ella quería.

Pidió de beber Bautista, mientras varios mozos porfiaban a voces y otros jugaban al mús. Ya sabía él que era motivo de burla por parte de los compañeros, aunque ninguno más que el que lo había sido de penalidades en la guerra se atreviese a dirigirle la más leve mortificación; pero estaba seguro de que no pensaba así de él aquel hombre aborrecido que, tal vez

para disimular su miedo, se engallaba entre todos y bebía más que ninguno.

Siempre había tenido desgracia el repatriado en ir tras la felicidad con la mujer querida; primeramente, desdeñado por ella; después que su amor consiguiera verse correspondido, llegó el momento de ir al cuartel, más tarde a campaña, teniendo que alejarse de la moza ambicionada con verdadera pasión, y al ser licenciado, cuando regresó a la aldea, lo había hecho sin esperanza, pues si alguna pudo traer en su corazón, tuvo que desvanecerse al saber la locura amorosa de Excelsina por el falso amigo. No había contado, en fin, con que si su dignidad y su rabia le vedaban sin excusa tratar al rival, esto era insuficiente para impedir que su silencio se interpretase como un proceder, inadmisible entre los mozos propio de quien olvida y perdona.

Mañana va Argimio al monte — digo Amando en voz baja a Bautista.

—Con quién va? — preguntó él.

—Solo. Nadie quiere ir con él. Está *mú poseido* con lo que le ha pasado y es *mú fantástico*, pa que le aguantemos ninguno. Pa la collada dice que vá.

—Déjale que vaya.

Empezaba la tarea de subir a hacer leña en el monte. ¡Tan divertida como era esta época del Otoño, en que la mocedad iba con los carros a proveerse del combustible que había de conservar los hogares en continua llamarada durante las noches del invierno interminable!... ¡Cómo disfrutaban por anticipado los mozos allá arriba, mientras descansaban las hachas en la faena de arrancar gemidos al monte, ideando todos ellos, entre guñños y risas, las bromas que habían de gastar a las mozas en el hilandero!

El enemigo personal de Bautista inauguraba este año las obligadas excursiones al monte, quizás por que comprendiese que ningún otro mozo quería ir en compañía suya. Bautista pensó que era bueno saberlo; y así que los mozos abandonaron la taberna, hizo lo mismo, seguido de Aman-

do, encerrándose en su casa poco después.

Faltaría una hora para que amaneciera cuando, sigilosamente salió con su carro hacia el monte. Bien sabía la costumbre; media hora más tarde lo haría también Argimio. ¡Qué noche había pasado, sin dormir un solo instante! Al salir del pueblo, picó a los bueyes, para llegar pronto a la hoz. Si Argimio subía el desfiladero a su hora debida, le daba a Bautista tiempo suficiente de *despachar*, en caso de salirle completamente bien su propósito, y, retrocediendo hasta dar vista al valle, tomar el camino para subir la otra ladera del monte y cargar allí sin que nadie se enterara de que le habían llevado a la hoz sus ansias de desquite.

Ya contaba el pasar con el mayor cuidado por un paraje tan temido de todos, pues la falta de luz era peligrosísima en aquel lugar. Al entrar en el desfiladero, fué subiendo la yunta por el angosto camino, guiada con toda la precaución que a Bautista le permitían sus ojos profundos, avezados a ver en la obscuridad. Rompía el silencio imponente de la sierra el sonar de los esquilonos suspendidos por los *melandros* al cuello de los bueyes, que también llevaban puestas las *mosqueras* sobre los ojos, como se hacía en toda época del año cuando se subía al monte.

Traspuesta la garganta temible sin ningún contratiempo, Bautista dió vuelta al carro y dejó al ganado que descansara del ascenso penoso. Amanecía cuando la yunta comenzó a volver sobre sus pasos, penetrando de nuevo en aquella angostura, labrada toscamente por la naturaleza, y descendiendo por las tortuosidades de la roca viva, cuyo ancho apenas abarcaba la distancia entre las ruedas, que iban saltando pesadamente sobre la senda peñascosa.

Poco antes de llegar a la mitad de aquel prolongado descenso, Bautista se detuvo. Era imposible apearse del carro yá, pues la estrechez del camino lo vedaba. Caíanle al mozo gotas de sudor frente abajo; las manos temblorosas revelaban la emoción de a-

quella espera. No tardaría en aparecer Argimio por la parte del valle, tan pronto como la revuelta del camino lo consintiese.

La luz del alba había desgarrado el espesor de la bruma, permitiendo ver la hoz con toda su horrible sima. A la izquierda del camino, el chocar inmediato con la sinuosa muralla de las peñas, al lado derecho el precipicio formado por la roca tajada casi a bisel y estribada en un núcleo de peñascos azotados por las espumas de un arroyo embravecido que bajaba al encuentro de la hoz, y allí donde ésta describía la temible curva, con el camino en pendiente, iba buscando la nueva ruta del desfiladero y se deslizaba después a su largo, rehuendo el choque con otra montaña, por donde un nuevo raudal de agua descendía, para formar el remanso profundo que los carreteros trataban siempre de ocultar al ganado en su regreso a la aldea.

Después de la jornada en el monte, las parejas sentían excitárseles de tal modo la sed, que se lanzaban al agua ciegamente, sin reparar en la muerte segura que les reservaba el precipicio. Varios casos se contaban de haberse derrumbado personas y bestias con el carro y la carga que conducían. Este era el motivo de ocultar la corriente a las yuntas, colocándoles las mosqueras en el testuz, y de colgarle las esquilas al cuello, para amortiguar el ruido del alborotado torrente, necesitándose además el *dejo* de una tonada que las distrajera del agitado rumor producido por las aguas bullidoras al despeñarse.

Donde el mozo se había parado no se daba ese peligro aún; era necesario descender más. Y al acecho estuvo de que apareciera por allí el hombre odiado. Cuando Argimio, que ascendía en su carro trabajosamente, vió el de Bautista apostado en lo más estrecho de la hoz, se quedó como yerto. También la yunta del guapo mozo traía al cuello los esquilonos y atadas las mosqueras a los *cornales*. Apenas Bautista vió el carro, empezó a descender con el suyo, y al llegar

a un corto espacio del camino donde se interrumpía la pendiente paró en firme. Argimio debió comprender, y avanzó por su parte, deteniéndose poco antes de que los bueyes de uno y otro pudieran chocar en la breve llanada.

—¿Qué es lo que quieres, al cerrar el paso? — preguntó con miedo.

Bautista le fué contestando con toda la calma que le permitía su agitación interior.

—¿No se figuraba lo que quería? Debía suponerlo ya: ventilar una cuestión entre hombres.

El desafío había de consistir en acometerse las parejas, aguijoneadas desde el carro por sus dueños, y el que resultara vencido, que se encomendase a Dios, que al escapar de la rodera invisible no se encontraba más ribazo que el de la muerte, por que habían de ir al fondo del tajo carro, yunta y carretero. ¡Todos al abismo!

—He venido a buscarte — dijo Bautista — con la firme intención de que uno de los dos no vuelva al pueblo más.

—¡Vas a ser tú el que se quede! — contestó Argimio, pálido por la rabia.

—No quita que así sea. Con que si eres hombre y no quieres morir, defiéndete. Uno de los dos tiene que ir abajo. Si eres tú el que más puede, sigue tu camino y no digas nunca a nadie lo que aquí pasó.

—¡Defiéndete tú! — rugió Argimio, que, obligado a aceptar la contienda, se afianzó en su carro para hostigar a los bueyes.

Y comenzó la porfía extraña: el sonar de las voces y reniegos que lanzaban los mozos, animando desesperadamente a las reses; el devolver los ecos de aquellas peñas, como surgidos del abismo, los gritos de coraje; el azuzar de las hijadas a las bestias con ahinco, sin compasión; el toparse ciegamente los bueyes con los cuernos en las contrarias *mullidas*; el golpear siniestro de las esquilas en la lucha; el resbalar y doblarse las patas, próximas a romperse, bajo los cuerpos ondulados por el ímpetu del choque, hasta que el carro de Argimio

empezó a *celar*; quedó una rueda en el vacío, luego la otra; el mozo dió un grito espantable; el peso del carro arrastró al yugo, y todo, en revuelta masa, cayó al hundido lecho del río con rápido volteo.

Bautista se inclinó sobre el carro al borde de la inmensa grieta por donde había desaparecido el rival, mientras los bueyes, temblorosos aún, resoplaban al sentir el aguijón de las heridas recientes. Así estuvo el mozo algunos instantes, contemplando el precipicio encubridor del misterio. Ya estaba vengado. ¡Adiós! La moza garrida esperaba inútilmente el cortejo de aquella noche. Que esperase, ya que a él no le había querido esperar.

Volvió a su paz agreste el desfilaro. Continuó su descenso Bautista. Al pasar junto al sitio, cerca de la pronunciada curva, en que bramaba el torrente, entonó a media voz una copla, por fuerza de la costumbre, para que el ganado no se resabiase y prosiguiera tranquilo su marcha. Terminado el canturreo, se echó Bautista a llorar con hipo de angustia. El carro siguió con pausa chocando contra las aristas de aquel suelo rocoso; llegó a la revuelta, la dobló lentamente...

*H. García Luengo*

---

## Almuerzo del 24 de Enero

---

En honor de las subcomisiones de Deportes y Fiestas se realizó un almuerzo popular en nuestra casa social el 24 de Enero pasado, al que acudió alrededor de un centenar de comensales, que dieron a la fiesta un brillo y animación extraordinarios.

A la hora de los brindis ofreció la demostración el Presidente del Centro, don Benigno Bachiller, quien puso de manifiesto la brillante labor realizada por las sub comisiones obsequiadas, dedicando justicieros elogios a los dirigentes de la sección Deportes y sub comisión de Fiestas, y especialmente a los presidentes de a-

quella, señores Cesáreo Rodríguez y Agustín Lasserre y secretario de Fiestas, don Raúl González. Tuvo un recuerdo para los señores Arias y Gallache, que durante varios años actuaron al frente de la sub comisión de Fiestas con el beneplácito de las Directivas que se sucedieron en el gobierno del Centro, y terminó pidiendo a todos que presten a la nueva Comisión Directiva que elija la Asamblea próxima, el mismo entusiasta apoyo de que él se sintió rodeado durante su actuación en la presidencia.

Hablaron seguidamente los señores Agustín Lasserre, Cesáreo Rodríguez y Rogelio Alvarez, agradeciendo el homenaje y expresando que la labor de las comisiones auxiliares se ha visto apoyada resueltamente por la Directiva, que en todos los casos demostró una inteligente comprensión al estimularles en su tarea, y que a ello se debe la armonía perfecta reinante durante el ejercicio entre las diversas autoridades, que se traduce hoy en esta fiesta de camaradería llena de promesas para la futura labor de todos en pro del Centro.

Usó de la palabra después a pedido de los comensales, el ex presidentes del Centro, don Santiago Criado Alonso, quien elogió la actuación de la Directiva y subcomisiones, extendiéndose en consideraciones acerca del inmediato brillante porvenir del Centro y pidiendo a todos que colaboren con la nueva Junta que elija la Asamblea con el mismo desinterés con que lo hicieron durante los años anteriores.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos, así como los cantantes (que también los hubo, y buenos) que deleitaron al auditorio con canciones típicas españolas y argentinas.

Fué en resumen, la reseñada, una fiesta magnífica, por la oportunidad que brindó para poner de manifiesto el compañerismo y amistosa consideración existentes entre la Junta Directiva, comisiones auxiliares y asociados en general.

---

---

**— GUIA DE COMERCIANTES Y PROFESIONALES —**


---

**ABOGADOS****Dr. M. FERNANDEZ CRIADO**

Abogado

Juncal 1055

U. T. 44-1549

**ALMACENES**

“La Heroica Zaragoza”  
Almacén por mayor y menor

NICANOR GARCIA

Brasil 1500

U. T. 2459 Buen Orden

*DISPONIBLE***QUESOS POR MAYOR**

Santiago Tejón

U. T. Cuyo 0455

**ARTICULOS PARA HOMBRES**

Sombrerería y Camisería  
**GONZALEZ HERMANOS**

Chacabuco y Alsina

Bdo. de Irigoyen 780

U. T. 6776 Avenida

**DESPACHANTES DE ADUANA**

Olimpio V. García

Alejandro Vilda

DESPACHOS DE ADUANA

Balcarce 167 — U. T. 33 - 6724

**CIGARRERIAS**

DONATO ROSON

Cigarrería por mayor y menor

Balcarce 140

U. T. 1692, Avenida

**CONTADORES****BENIGNO BACHILLER**

Contabilidades por horas

Independencia 1346 U. T. 3763, Rivadavia

*DISPONIBLE***FARMACIAS**

Farmacia y Droguería  
**HISPANO AMERICANA**

S. CRIADO ALONSO

Cevallos 1799 — U. T. 1503, Buen Orden

*DISPONIBLE**DISPONIBLE***PRODUCTOS DE GRANJA****Establecimientos URI**

Usina pasteurizadora de leche. Reparto, en botellas, a domicilio

LAS HERAS 3756 — U. T. 71 - 2578

**GRANJA SAN JOSE**

Venta permanente por mayor y menor de leche, huevos, quesos y manteca. Leche recibida directamente de la granja en Coronel Brandsen, y analizada por la Oficina Química Municipal. Precio \$ 0.15 el litro a domicilio

**Manuel Díaz e hijo**

Estados Unidos 614 — U. T. 33 - 5421

**TE IDEAL**

La Manzanilla “León” es el “Té Ideal” de todos los hogares

**Andrés Bajo Geijo**

U. T. 23 - 1503

*DISPONIBLE*

# SECRETARIA

Acta No. 497. — 5 de Enero de 1932

**HOMENAJE AL Sr. J. ROGER BALET.** — El señor Manuel Vilas propone que se invite a las sociedades españolas a una reunión para cambiar impresiones sobre la forma de rendir un homenaje al señor J. Roger Balet, por su rasgo de generosidad al repatriar a 275 españoles indigentes. La Comisión unánimemente aprueba la proposición del señor Vilas y se nombra a los señores Bachiller, Rogelio Alvarez y Mariano García, para que entrevisten al interesado, y procedan en consecuencia a convocar a las sociedades representativas de la colectividad.

**ALMUERZO POPULAR.** — Se acuerda celebrar un almuerzo popular el 24 de Enero, en honor de las sub-comisiones de Deportes y Fiestas, para testimoniarles la gratitud de la Junta Directiva por el acierto con que se han desempeñado durante el año 1931.

**BAJAS.** — A su pedido se da de baja a los asociados señores Evaristo Fernández Perandones y Silvestre López Ramos.

Acta No. 498. — 12 de Enero de 1932.

**BAILES DE CARNAVAL.** — Por ser el más ventajoso de los presupuestos, se acuerda encargar a J. O. Cusano 2.500 invitaciones para Carnaval en \$ 70.

**CONTADURIA:** Se acuerdan los siguientes pagos que aconseja Contaduría: Helvezio Franzoni, clichés de la revista \$ 243.70. F. N. Iseas, fotos, \$ 10.— Gastos de agentes por Noviembre y Diciembre, \$ 10.70. Sueldo del gerente \$ 200.— Factura de Cesáreo Pérez (lunch baile 26 de Diciembre) \$ 97.20.—; 78 cubiertos almuerzo 29 Noviembre, \$ 312.—. Gastos de bufet del festival del Libro, \$ 19.20. Obligaciones retiradas de la circulación \$ 700. Dos candados para

los armarios \$ 1.20. 1 sellos y útiles de escritorio, \$ 5.70. Sueldo de Torres \$ 150. Gastos de Torres, \$ 3.40. Tranvías de Bajo Geijo de 3 meses \$ 4.20. Un cubierto banquete en honor de los marinos españoles \$ 15. 100 estampillas de 0.10, \$ 10. Dos jornales \$ 6. Socorros a Felipe Robles, \$ 5.— a Antonio Fernández \$ 3.—.

**SOCIOS NUEVOS:** Se aprueban las solicitudes de ingreso de los siguientes señores: Daniel Blanco Lozano, Ramiro López, José Sierra Rodríguez, Víctor de la Fuente, Antonio Rey, José Ruete, Juan Sar y señorita Antolina Alonso.

**BIBLIOTECA:** El Bibliotecario da cuenta de haber recibido 9 tomos enviados para la biblioteca social por nuestra distinguida comprovinciana Doctora Dolores Riesco Díaz. Se acuerda dejar constancia en acta de la gratitud de la Junta.

**ENFERMOS:** Se nombra en comisión a los señores Nicanor García y Angel Alvarez, para visitar al socio don Manuel López, que avisa estar enfermo.

**ASAMBLEA:** Se resuelve convocar a Asamblea General Ordinaria para el 14 de Febrero.

**SALON:** Se autoriza a la sub comisión de Fiestas para gastar hasta la suma de \$ 150.— en adornar la casa para los bailes de Carnaval.

**CONSTRUCCION DE UN BUFET EN EL PATIO:** De acuerdo con una conversación tenida por la Junta en sesión anterior, sobre la conveniencia de estudiar la forma de construir algunas dependencias para Bufet, Biblioteca, etc., en el patio, los señores Nicanor García y Antonio Rodríguez Crespo presentan planos que, sin compromiso, han solicitado a constructores concidos. Queda el asunto en carpeta, a estudio.

Acta No. 499. — 20 de Enero de 1932.

**PRESUPUESTOS:** Se aprueba el que presenta J. Estrach, por ser el más ventajoso, encargándosele 10.000 sobres en \$ 59.— y 2.000 recibos y entradas en \$ 16.

**GRATIFICACIONES:** Se acuerda por unanimidad una gratificación de \$ 100.— al empleado Torres, con motivo del fin de año, y como compensación por el trabajo extraordinario que realizó en ocasión del cambio de gerente.

**BAJAS:** A su pedido se da de baja al socio D. A. Añabeitia.

**SOCIOS NUEVOS:** Se aprueban las solicitudes de ingreso de los señores: Juan Llamazares, José Fernández, Francisco Ramón Magán y Marcelino Rodríguez.

**RENUNCIA:** El señor Secretario D. Mariano García Alvarez, presenta su renuncia por el año que le falta, a fin de que pueda elegir substituto la próxima Asamblea, y fundada en no poder atender a la Secretaría debidamente por el exceso de trabajo que le ocasionan sus ocupaciones particulares. La Comisión, en vista de las razones aducidas por el señor García, acepta la renuncia, y el señor Presidente manifiesta que desea dejar constancia en acta de la gratitud a que se ha hecho acreedor el Secretario por el sacrificio que se impuso al aceptar el puesto, y en su cumplimiento durante el ejercicio, opinión que comparten todos los presentes.

**MEMORIA:** El secretario da lectura a la Memoria que se presentará a la próxima Asamblea General, y el Contador lee el Balance General y Demostración de Ganancias y Pérdidas, siendo todo ello aprobado por unanimidad. También se aprueba la Orden del Día que ha de presentarse a dicha Asamblea.

Acta No. 500. — 27 de Enero de 1932.

**HOMENAJE AL Sr. J. ROGER BALET:** El señor Presidente informa detalladamente del resultado de la reunión de sociedades españolas,

convocada para determinar en qué debe consistir el homenaje al señor Roger Balet. Informa de las sociedades que asistieron, las que se adhirieron a las resoluciones que se tomaron, y del acuerdo que recayó, consistente en: 1º Recoger firmas para solicitar del Gobierno de la República Española la concesión de la Medalla del Trabajo para el señor Roger Balet; y 2º Recaudar fondos en todas las sociedades adheridas o que en adelante se adhieran, mediante listas de subscripción voluntaria, para ofrecer al señor Roger Balet la cantidad recaudada como contribución de la colectividad española para que continúe su obra altruista de repatriación de necesitados. Da cuenta también de que los Delegados de las sociedades reunidas designaron la Comisión Ejecutiva compuesta por: Presidente, el Delegado de nuestro Centro; Secretario, el Delegado del Círculo Andaluz y Tesorero, el representante del Círculo de Salamanca. Igualmente expone que los señores Delegados le encargaron que hiciese llegar hasta el autor de la idea (nuestro compañero D. Manuel Vilas) sus felicitaciones más sinceras.

**SOCIO N° 1556:** Se rechaza, por falta de la antigüedad reglamentaria, su pedido de que se le exima del pago de cuota durante el tiempo que ha de permanecer bajo banderas cumpliendo sus deberes de ciudadano.

**SOCIOS NUEVOS:** Son admitidos los señores: Antonio Martínez y Horacio Busca.

**CONTADURIA:** Se autorizan los siguientes pagos que propone el Contador: Factura Cusano \$ 85. Factura Siemens (plano de electricidad, \$ 35. Factura de Estrach, \$ 43. Factura de Martínez e hijo, \$ 89. C. H. A. D. E., luz de diciembre, \$ 53.15. Naf-ta 1.25. Aviso Boletín Oficial, \$ 6. Lámparas de color, \$ 48. Círculo de la Prensa, cuota primer semestre \$ 60. Multa municipal por falta de permiso para ampliaciones y reformas en la instalación eléctrica, \$ 50. Fi-

chas metálicas de direcciones, \$ 10.08  
Impresos \$ 16. 1.200 estampillas de  
0.03 \$ 36. 9 fotografías del cuadro  
maragato presentado en el baile 26|12  
\$ 13.50 Cubierto banquete Sr. De-  
jean \$ 10. Limpieza de cloacas y subs-  
cripción "La Prensa" y "La Nación"

\$ 7.60. 600 estampillas de 0.03 \$ 18.  
700 estampillas de 0.10 (citación A-  
samblea) \$ 70. 2 libros de versos de  
Chao Ledo, \$ 2. 100 estampillas de  
0.10, \$ 10. Facturas de Cesáreo Pé-  
rez, \$ 239.80. Socorro a Laura de  
Ramón, \$ 5.



## SOCIALES

### MEDALLAS 1930::

Por un olvido involuntario, no fi-  
guró en la Memoria publicada en el  
número anterior de LEON, que las  
medallas del Centro de oro y plata  
acordadas a los señores Conrado Gar-  
cía y Miguel Vázquez respectivamen-  
te, por haber presentado el mayor  
número de socios en el año 1930, les  
fueron entregadas durante el festi-  
val celebrado el 8 de Julio de 1931.

Rogamos a los interesados quieran  
disculparnos.

### PROXIMA FIESTA CAMPES- TRE::

La Comisión de Fiestas ultima los  
preparativos para la fiesta campes-  
tre que se realizará en Vicente Ló-  
pez el domingo 20 de Marzo próximo.  
Atendiendo numerosas indicaciones  
de socios, para que se ofreciese algu-  
na fiesta en las localidades del Nor-  
te, la Junta Directiva del año ante-  
rior alquiló un espléndido recreo en

Vicente López, que por su proximi-  
dad a la estación y comodidades que  
ofrece, creemos que satisfará comple-  
tamente a los asociados que concu-  
rran.

### FALLECIMIENTOS::

El 16 de Enero último falleció en  
esta capital, el joven don José María  
Criado, sobrino de nuestro consocio  
don Marcelino Criado, a quien envia-  
mos nuestro sentido pésame.

### CONSULTORIO JURIDICO GRA- TUITO::

Los señores socios de nuestro Cen-  
tro pueden utilizar *gratuitamente*, los  
servicios profesionales del doctor M.  
FERNANDEZ CRIADO, quien dedica  
al efecto todos los días hábiles,  
menos los sábados, de 10 a 11 horas,  
en su estudio JUNCAL 1055. No se  
exige otro requisito que la exhibición  
del carnet y recibo del mes corriente  
o inmediato anterior.

# ENTRE BRUMAS

INTERESANTE NOVELA DE AMBIENTE LEONES

SE VENDE EN LA SECRETARIA SOCIAL A \$ 1 EL EJEMPLAR

# DEPORTES

## CAMPEONATO INTERNO

### Entrega de Premios

El 11 de Febrero ppdo., a las 22.30 tuvo lugar en el salón de nuestro centro la entrega de las medallas a los campeones y sub campeones del torneo 1931, integrantes de los equipos León y Palencia, respectivamente.

Concurrió al acto la mayor parte de la muchachada deportiva, que tuvo su participación brillante en el campeonato demostrando así que pese a la inactividad determinada por la estación se mantiene el amplio espíritu de solidaridad y compañerismo que fuera la nota más destacada de la temporada 1931.

El señor B. Bachiller, Presidente del Centro, tuvo gentiles palabras para todos los campeones, porque para él lo eran los integrantes de los cinco equipos, León, Palencia, Valladolid, Zamora y Salamanca de acuerdo con los méritos que había podido aquilatar en la cancha. Manifestó la satisfacción con que había visto la feliz realización del torneo, sobre todo porque había sido fiesta de footballistas y de caballeros.

Procedió luego a hacer entrega personal de las medallas donadas por el señor M. Rodríguez Cubelos a los campeones señores P. Gordon, J. Solla, S. Gutiérrez, C. García, E. García Soler, J. González, B. Gil, A. García, J. Garelli, M. A. López, R. Castro, D. Martínez T. Castel.

La presencia de cada uno de los campeones fué saludada con grandes aplausos siendo más insistentes con el señor Paulino Gordon capitán del equipo que se vió obligado a agradecer con breves palabras la demostración de simpatía. Continuó el señor Presidente la simpática tarea, con los sub campeones integrantes del Palencia, entregándoles las medallas costeadas por la Junta Directiva, señores: E. Harri, A. Bacigalupo, H. Fioresta, F. Berenguer, A. Lasserre, A. Gracia, M. Honet, J. Soto H. Lanuque C J. Bianco, F. Ferro, J. García, A. Izaguirre, repitiéndose las mismas demostraciones que para los campeones, siendo obligado el señor A. Lasserre capitán del equipo, a agradecerlas.

Finalmente el señor Cesáreo Rodríguez, gran animador del deporte dentro de nuestro Centro, cerró el acto, manifestando toda la satisfacción que sentía al ver el entusiasmo de todos, que eran una promesa de días mejores para el deporte y porque las palabras del señor Presidente demostraban que habíamos dejado de ser el "cuco" de los socios timoratos para ser leales colaboradores en la obra grande que realiza la C. D.

Con la entrega al capitán de 'León' del trofeo donado por el señor Andrés Bajo Geijo, se dió por terminada la simpática fiesta.

A. Lasserre

### La Manzanilla aromática de las Montañas de León (España)

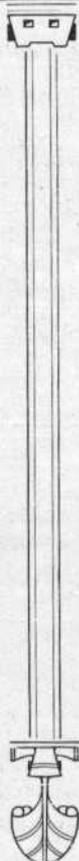
Señora: Sea Vd. previsora; en su casa no debe faltar este exquisito y benéfico producto español: TE DE MANZANILLA "LEON".

Pídaselo a su proveedor.

Depósito al por mayor: U. T. 23 Buen Orden 1503



# ENSOÑACION



Mozas, abrid las ventanas, ¿no véis el amor que pasa? No oís el galopar de su brioso corcel? El Príncipe Azul pasa arrogante en su caballo blanco, con su espada de oro en el cinto y bajo su sombrero empenachado sus hermosos ojos, que brillan cual luceros, ahondan ía inmensidad del espacio...

Asomáos, muchachas, aprisionadlo en las redes de vuestras miradas, no le dejéis marchar. Pero, qué os detiene? no véis que huye? Por qué no corréis tras él? No tenéis tiempo, decís, de engalanaros para salir a su encuentro y sin embargo, es el amor que pasa!...

Pues bien, ya que vosotras dejáis pasar indiferentes al Príncipe del Reino del Ensueño por no hallar a mano vuestras galas, yo, sin hacer caso de mi atavío, me arrojo por la ventana de mi castillo feudal y me pongo ante él con los brazos extendidos, como barrera infranqueable, la frente alta, mis ojos en los suyos... esperando!... Si me mata con su espada, si me hiere su corcel, bien merecido estará por haber querido detener en su fantástica carrera al Príncipe Encantador.

Pero, ¡oh milagro! el caballo se detiene instantáneamente en su vertiginosa carrera, yo no sé si por instinto o debido a la noble mano que lo sujeta; el Príncipe desciende, me aprisiona entre sus brazos, nuestros ojos se besan y con su varita mágica me transforma en la mujer ideal por él soñada, quedando mi envoltura terrestre en el polvo del camino: "Yo seré siempre tu Mago Encantador, me dice, ven, mi divina!" y poniendo de nuevo al galope su brioso corcel, partimos los dos, lejos, muy lejos, hacia el Reino del Ensueño y del Amor...!

Buenos Aires,  
Febrero 1932.

*Ma. Montserrat Bertrán Pedrosa*

## Noticiario de la Región

**ENSEÑANZA** — Fueron convocados por el Tribunal de esta provincia para dar comienzo a los exámenes, los maestros que han de tomar parte en los cursillos anunciados con carácter de oposición, para ocupar escuela en propiedad. La mayoría de los cursillistas se abstuvieron de entrar a las aulas y cuando los otros salían custodiados por la policía, un grupo de 15 se lanzó a pedradas sobre ellos, teniendo aquélla, necesidad de hacer

drosa del Rey, Ponferrada, Quintana del Castillo, Sahagún, San Andrés del Sabanedo, Santa Elena de Jamuz, Soto de la Vega, Valderruedas, Villadecanes y Villa Turiel.

**BENEFICENCIA:** Las pasadas fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes, se han celebrado en la institución de Beneficencia con inusitada alegría, habiendo contribuido a ello la concurrencia a las mismas de las autoridades y altas personalidades de



Vista de Puente de Alba (León)

varios disparos para dispersarlos. En la Sección Administrativa de primera enseñanza, se ha recibido orden de elevar los sueldos de los Maestros interinos a 3000 pesetas anuales y abonar el mismo sueldo a los opositores que no habiendo obtenido plaza en las oposiciones del 28, se hallen actualmente realizando los cursillos de selección profesional. Se han creado las siguientes escuelas en la provincia:

Balboa, Barjas, Igüña, Laguna de Negrillos, Mansilla de las Mulas, Pe-

la sociedad leonesa. Fueron amenzadas por la banda Provincial en pleno, no faltando tampoco el típico baile de pandereta; todo esto, después que los ancianos allí asilados, saborearon los exquisitos y abundantes manjares donados y servidos por distinguidas señoritas y caballeros.

**CRUZ ROJA:** El Dispensario que sostiene esta institución con aportaciones voluntarias, ha prestado durante el año 1931 los siguientes servicios: Enfermedades de los ojos, 1.176 consultas; de garganta, 291; de

niños, 967; estómago, 81; pulmón y corazón, 197; nerviosas, 10; urinarias, 30; de la piel, 862; medicina, 300 cirugía, 88; dentista (extracciones), 316; operaciones, 23; inyecciones 1.532; curas, 1327; corrientes, 245; lámpara, 53; análisis de jugo gástrico, 25; y lavados de estómago, 13. Total 7.536.

**ASTORGA:** Por la Junta del Partido de Astorga, se llama a concurso entre propietarios de esta Ciudad, para dotar de locales apropiados a las oficinas del Juzgado de primera Instancia situadas en la actualidad, en el edificio de la Cárcel. Se ha declarado oficialmente extinguido el "mal rojo" en el término municipal de Astorga, cuya epidemia, fué declarada con fecha 2 de Julio.

El día 11 de Febrero, se verificará en la Dirección Gral. de Correos la subasta para contratar el transporte de correspondencia pública en automóvil, entre las oficinas de Astorga y Puebla de Sanabria con hijuela de La Bañeza a Castrocontrigo con un total de 119 kilómetros bajo el tipo de 20.646 Pts. También se sacará a subasta, la conducción de correspondencia en la línea de Astorga a Sueros con la tasa de 3.500 Pts.

Se declararon en huelga, parte de los obreros de las obras de pavimentación de la carretera que cruza las plazas Mayor y Santocildes.

Procedentes de León, llegaron a esta Ciudad para visitar los monumentos, 35 alumnos del Instituto de segunda enseñanza de Lugo, acompañados de los catedráticos del mismo, don Delio Mendaña, don José Luis Asian y don Ramón Martínez. Los escolares visitaron en Veguellina la Fábrica Azucarera.

El conocido astorgano don Manuel García Prieto, ha celebrado sus bodas de oro con el ejercicio de la abogacía. Habíase incorporado a la misma en el año 1881 en el Colegio de Madrid. Varios letrados de aquella Capital, han iniciado un homenaje consistente en obsequiarle con una placa conmemorativa.

Se halla en esta ciudad, una comisión leonesa, cuya misión es ver si en los Hospitales de ésta, pueden alojarse algunos enfermos para descongestionar el Provincial de León.

Regresaron de Madrid el Alcalde señor Carro y el vecino señor Botas que fueron a la Capital de España a gestionar diversos asuntos de interés local.

Se ha organizado un homenaje a la Guardia Civil, disponiéndose fijen pliegos en la Casa Cuartel, para recoger firmas.

**NOMBRAMIENTOS:** Se han hecho nombramientos para los siguientes cargos: don Braulio Rodríguez Osorio, para jefe de la Cárcel; don Valeriano Martín, para Secretario de Primera Instancia; don Domingo de la Iglesia Alonso, para Fiscal de Astorga; don Tomás García González, director de la Banda Municipal; don Toribio de Lesa para director de la Escuela de Huérfanos de Telégrafos. Se ha destinado nuevamente al Regimiento de Guarnición en esta ciudad, a don Benigno Calvo. Fué nombrado Consejero del Banco de España, don Gabriel Franco López.

**ENLACES:** Se efectuaron en esta ciudad, los siguientes enlaces: Aurita López Cobos y Antonio López García, Saturnino Iñigo y Trinidad Legido Escudero, Esperanza Álvarez Jarrín y Miguel Silva Suárez. Eduardo Rey Carro y Francisca Barredo, Emma Criado Fernández y Luis Pradilla, Félix Machado Redondo y Julia Pérez González, Fernando Pérez Valverde y Aurora de la Fuente Espeso Socorro Alonso Fernández y Antonio Golmean, Raimundo Cansado Ferrero y Julia San Martín.

**FALLECIMIENTOS:** Fallecieron las siguientes personas:

Gregorio Moral, Dominga González Pérez, Gloria Hernández Conde, Agustín Rodríguez García, Isaura Rabañal del Palacio, Francisco Otero Martínez, Vicente López, Zacarías Bajo Bernal, Tomás Hernández, Victoriano Rodríguez, María de la Esperanza, Vega Amaya, Dionisio A. Gar-

cía, Juana Pérez Quintana, Teresa Robles Cabo, Julio Saenz Alegre, Serafín Fernández Vázquez, María de la Purificación Blanco de Cela y en Madrid, don Manuel Gullón.

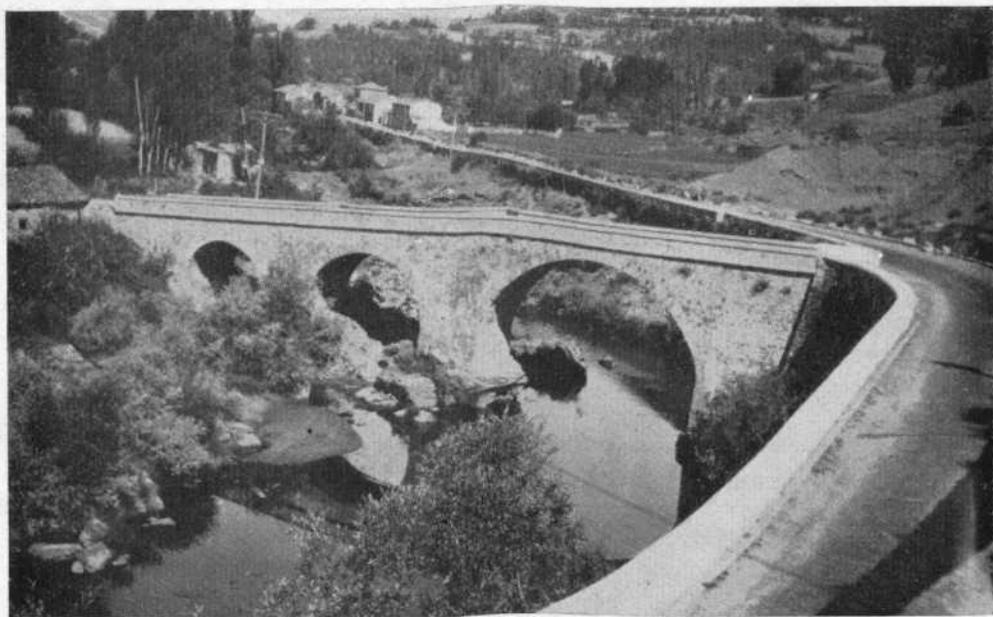
**ALBARES DE LA RIVERA:** La camioneta que conducía Leonardo Granja, de 24 años de edad, volcó al tomar una curva, resultando muerto su conductor.

**ALIJA:** En el portal de su casa, apareció muerta de un tiro en la cabeza, la vecina de este pueblo, Guadalupe Astorga Villar. Como autor de la muerte se detuvo a su marido.

cilidades para su emplazamiento, después de reconocer el error en que incurrieron varios vecinos al negarse al emplazamiento de la Azucarera de Veguellina y del Parque de Aviación.

**BANIDODES:** Se practicó la medición para la construcción de un camino vecinal que partiendo de este pueblo y pasando por Magaz y Otero, ponga en comunicación con la carretera Astorga-Pandorado.

**BENAVENTE:** Al salir el tren con destino a Astorga, se cayó el niño de 6 años Gerardo Rico que viajaba con su padre en un coche de segunda



Otro aspecto de Puente de Alba (León)

Luciano Llamas, de 22 años, quien confesó que al salir de casa la mujer, él cojió la escopeta y la terció al brazo, pero no sabiendo que estaba cargada disparó dándole un tiro en la cabeza.

**ARMUNIA:** La "Liga de Amigos de la Escuela", reanudó las sesiones de Cine con películas de vulgarización científica, que hacen las delicias de grandes y pequeños. Se hacen gestiones para, si es posible, facilitar solar para una fábrica de embutidos que se trata de establecer en esta localidad; dándoseles las máximas fa-

clase. Al verle caer se produjo entre los viajeros la alarma consiguiente y para que parara el tren, intentaron hacer funcionar los aparatos y se hallaron con que no obedecían. La pareja de escolta, hizo al aire varios disparos, logrando que parara el convoy y encontrando al niño completamente ileso.

**BUSTILLO:** Con carácter definitivo, ha sido creada una escuela de niñas para este pueblo.

**BURON:** Se celebró en este pueblo un sencillo homenaje a la memoria de su hijo don Juan Alonso Allendo.

**BEMBIBRE:** Con motivo de haber sido detenidos por la Guardia Civil de ésta, dos obreros de Toreno del Sil, que al parecer, la habían insultado, los compañeros de los detenidos, obreros de las minas de Canseco, se manifestaron, dirigiéndose a esta villa para protestar de tal detención. Se dió aviso a Ponferrada de la actitud poco tranquilizadora que los manifestantes demostraban y seguidamente salieron para ésta, un sargento y ocho guardias. Al llegar encontraron en la carretera al pueblo en masa, para impedir la entrada de los obreros. Pero solamente dos de éstos se adelantaron para hablar con el Alcalde, habiéndose retirado los demás, detrás de los cuales fué la Guardia Civil hasta Rodanillo, distante 4 kilómetros. En este punto algunos obreros hicieron 4 disparos de arma corta a los que contestó la Guardia Civil, haciendo otros al aire, no habiendo resultado ningún herido. El asunto terminó sin más consecuencias.

**CABOALLES DE ARRIBA:** Debido al aumento de población que experimentó este pueblo, resulta hoy muy reducido el local destinado a Escuela; por cuyo motivo, se ha dispuesto construir en un lugar apropiado un edificio que reúna la amplitud y condiciones necesarias, con arreglo a las exigencias pedagógicas.

**CABALLEROS:** Ha sido nombrado maestro interino de este pueblo don Avelino González Villar.

**CAMPONÁRAYA:** Por los cables de la luz, se declaró un incendio en la casa bodega del vecino Marcial Blanco, inutilizándose más de 4.000 cántaros de vino, calculándose las pérdidas en 26.382 Pts.

**CAMARZANA D ETERA:** Se ha declarado un incendio en las cuadras, pajar y panera de D. Florencio Ferrero. El pronto auxilio del vecindario evitó que el fuego se propagara a la vivienda. Se quemaron harinas, paja y utensillos. Créese que el siniestro fué casual.

**CASTROCONTRIGO:** El Ayuntamiento de esta Villa, interpretando el sentir público y deseando atender a las necesidades de esta región, ha acordado cambiar los días de mercados y desde el 1º de Enero del año 1932, se celebraron los PRIMEROS y TERCEROS JUEVES de cada mes. Los concejales de este Ayuntamiento, han elegido después de lucida oposición, al señor Luis Ares Pérez para secretario.

**CARNEROS:** Una camioneta conducida por su dueño Samuel Carrera, atropelló a la niña Edelmira Martínez de 3 años. La infeliz criatura falleció a consecuencia de las gravísimas lesiones sufridas.

**CEBRONES:** Falleció a los 46 años de edad, don Aureliano Fernández Crespo.

**CISTIerna:** Contrajeron matrimonio los jóvenes Marija Rejero y Andrés García. Falleció el comerciante don César Fernández.

**CORULLON:** Unos desconocidos entraron en el comercio de Antonio Merayo Arias a quien robaron una caja de hierro con 9.000 Pts.

**COLONIA DE VEGA ALEGRE:** Ha sido nombrado maestro interino para este pueblo don Claudio Fernández Arias.

**CREMENES:** El automóvil 3824 conducido por su dueño, Manuel Pérez González, atropelló a la niña de 2 años, Rosario Diez Valbuena causándole magullamiento general y conmoción visceral.

**ESTEVANEZ:** Un joven de este pueblo mató de varios disparos de pistola a su novia Francisca Martín Castro de 19 años. El hecho se desarrolló en el domicilio de la novia y el agresor de suicidó.

**EL BURGO:** Una comisión de este pueblo acompañada del diputado señor Castaño, estuvo en el ministerio de Justicia tratando de un pleito que mantiene la casi totalidad del vecindario respecto de un foro que fué redimido por estos y que ahora se li-

tiga sobre la legitimidad de la redención.

**FABERO:** Riñeron en este pueblo los mineros Manuel R. Fernández y César Terrón, resultando el primero con un balazo en la pierna izquierda. Personada la Guardia Civil, en el lugar del suceso, procedió a la detención de Terrón y Arturo Martínez, que iba en el momento de el hecho acompañando a César y esgrimiendo un cuchillo.



“Arco del Reloj” — Ponferrada (León)

**FOLGOSO DE LA RIVERA:** Ha sido detenido por la Guardia Civil de Bembibre el vecino de este pueblo Hilario Prieto, por haber amenazado con una escopeta a varias personas.

**GAVILANES:** En la carretera de Caboalles, el automóvil LE 2294 conducido por Alejandro López, atropelló al vecino Gerardo Marcos de 19 años causándole una herida en la región parietal derecha de 16 centímetros, otra en la región frontal una

contusión en el hombro y fractura de los dedos de la mano derecha.

**HOSPITAL DE ORBIGO:** Ha fallecido la señora doña Lucila Gutiérrez García esposa del secretario de este Ayuntamiento, don Ramiro Blanco.

**JOARILLA:** Ha sido nombrado maestro de este pueblo, don Manuel Blanco Castillo. Una comisión de este pueblo, visitó hoy a los diputados leoneses señores Suárez Uriarte y Castaño para informarles de los deseos del vecindario de obtener algunas mejoras.

**LA BAÑEZA:** Ha sido nombrado interventor de fondos del Ayuntamiento don Antonio Llano Díaz de Quijano. Se declaró un incendio en el Teatro de don Gaspar Pérez en la parte ambigü. Las pérdidas suman 600 Pts.— Chocaron una camioneta de L. Crespo y un auto de Adriano González sufriendo desperfectos ambos vehículos.— Fueron denunciados cinco jóvenes que pidieron trabajo al encargado de la Azucarera, Pedro González. Al decirles éste que no había, se marcharon al pueblo de Sacaosjos y cortaron el cauce del canal que lleva el agua a la fábrica.— En el transcurso de la noche, unos desconocidos entraron en la oficina del Telégrafo llevándose 2.043 Pts. que había guardadas en una caja.

Han fallecido las siguientes personas: Isabel Serrantes Moreno, Angela González García, Gregorio Ares, y Juanita Palau Fernández.

**LUMERAS:** Se produjo un incendio en las casas de los vecinos Perfecto Fernández, Hilario García, Teodolino González y Pedro Fernández, habiéndose quemado cuatro pajares cuyas pérdidas se calculan en 1.500 pesetas.

**LEON (Nombramientos):** Ha sido designada para ocupar la cátedra de Botánica, Geología y Zoología, de la Escuela de Veterinaria de esta Capital, la señorita Julia Morros Sardá. Para director General de Ganadería al señor Félix Gordón Ordás. Ha sido nombrado vocal del Tribunal Pro-

vincial de lo Contencioso Administrativo, el abogado de León, don Lorenzo Carbajal. Ha sido elegido decano del Colegio de Procuradores de León, don Nicanor López. Se ha conferido el mando de la Comandancia de la Guardia Civil de León, al teniente coronel don Santos Freire.

Informaciones diversas — El día 20 de Enero, tuvo lugar el acto de promesa de fidelidad a la bandera en el cuartel del Cid por los reclutas incorporados ultimamente. Ha sido día de gala para la tropa sirviéndose un rancho extraordinario. El Alcalde de León ha dirigido al pueblo una alocución, dándole cuenta de haber quedado abierta en el Ayuntamiento una suscripción pública cuyos fondos serán destinados a abrir trabajos donde colocar a los obreros sin ocupación. La corporación municipal leonesa, encabeza dicha suscripción con 10.000 pesetas.

En las oficinas del Ayuntamiento ha quedado instalada la Bolsa del Trabajo donde se llevará un registro con las inscripciones diarias, así de las ofertas y demandas de trabajo como de las colocaciones concernientes, con las necesarias secciones para los diversos ramos de la Agricultura de la Industria y el Comercio. Dentro de las mismas, se especializarán las inscripciones por categorías de obreros y por grupos de sexos.

Ha sido elegida en esta Capital, Miss Ferroviaria, la bella astorgana Pilar Redondo.

Deportivas — Ha tenido efecto la asamblea general del Deportivo Leonés quedando constituida su junta directiva de la siguiente manera: Presidente, don Eladio Martínez; vicepresidente, don Antonio Azas; secretario don Julio Morala; contador, don Vicente Gómez; tesorero, don Toribio Rueda; vicesecretario, don Cándido Rodríguez; vocales, don Agustín Uriarte, don Tomás Tranche, D. Francisco Rico, don Eulalio Mateos y don David Martín. Se publicará una circular demandando la ayuda moral y económica de todos los aficionados al deporte para conseguido el arren-

damiento del campo de San Mamés instalar seguidamente, las canchas de baloncesto, gimnasio, patines, piscina, pistaciclita, frontón, tennis, bolos y acondicionar el terreno donde practicar ejercicios deportivos, como pedestrisimo, tiro reducido, aluches generales, etc.

Casamientos — Se han efectuado los siguientes enlaces: señorita Ester Alvarez Miranda con el joven Fernando González Balbin, Lola Diez y Felipe M. Rodríguez; Trinidad Cella Giménez y Sebastián Santos Fresno, Ninfa González Asensio y Baltasar Sánchez, Aurelia Quiñones y Casimiro Sánchez Arroyo, Consolación Niclás y Patricio Alaez; Isabel Alvarez y Andrés Zufiaurre; Lola Maudas y Quirino S. José; María González Prospeirdades y Crescencio González Manuela González y Gerardo Vega; Baltasara de la Vega y Pedro Condo; Ernestina García Garas y Santos Ordas Reguera; María Hurtado y José García Lorenzana; María Cruz Cuya y Salvador Hidalgo; Froilana Vaqueiro y Alberto González; Angelina García y José Fernández; Araceli Cañón y Félix Sánchez Olmos; María Andrea Fernández Aller y Arsenio Fernández Escapa; Regina Alonso y Laureano Muñoz; Amelia Fernández y Rogelio López; Mercedes Campos López y Camedes Campos; Concepción Menéndez y Ovidio González.

Fallecimientos — Han fallecido las siguientes personas: doña Baltasara Ginovés, Da. Telésfora Toraya de Cos, Da. María Fernández Herrero, Da. Isidora Robles Pardavé, Da. Francisca Alcoba, Da. María Fernández Fernández, Da. Victorina García Oblanda, D. Eduardo Mirando, D. Ciriaco J. Huerta, D. Teodoro González, D. Santiago Llamas del Rabanal, señorita Pepita San Pedro Monroy, D. Gabriel Hortal Aparicio, Da. María Fernández Herrero, D. José del Río, Da. Angeles San Antonio de Velasco, D. Federico González, Da. Aurea Alvarez García, señorita María de los Dolores Alonso Burón, D. Camilo Blanco, D. Sabas Hernández, D. Mariano Espeso Lorenzo, niño

Juanito Gutiérrez Campos y niño Julián Martín.

**MAGÁZ DE ARRIBA:** Los vecinos de este pueblo Alonso y Darío Fernández, se enfrentaron con Eumenio y Joaquín Vega. A consecuencia de la riña Alonso resultó con una herida en la cabeza producida por un palo y Darío con una puñalada en la parte izquierda.

**MANSILLA DE LAS MULAS:** Se incendió el edificio en que D. Máximo Barreales tenía la fábrica de gaseosas. Las pérdidas se elevan a 5.000 pesetas.

**MATARROSA:** En el puente del pueblo el minero José Soto de 21 años vecino de Santa Cruz del Sil, dió muerte de un tiro, a su compañero Francisco Vásquez López, con quien se hallaba enemistado. El agresor huyó por el monte pero fué capturado por la Guardia Civil cuando tomaba una copa en una taberna en Páramo del Sil.

**MURIAS DE PAREDES:** Falleció el que fué durante muchos años prestigioso Maestro Nacional, don Honorato González. Su muerte ha sido muy sentida.

**MANZANADA DE CABRERA:** Ha sido nombrado maestro Nacional para esta Escuela, don Emilio de la Rel González.

**NAVATEJERA:** En Alanjo ha fallecido el industrial don Vicente Viñuela.

**OENCIA:** Fué nombrado para esta Escuela el Maestro Nacional, don Eloy Riesco.

**PALACIOS DEL SIL:** Encontrándose en una taberna los sujetos Feliciano Magadán y un portugués, debido a los efectos de los licores, surgió la disputa sobre la venta de unos calcetines y tanto se acentuó que llegaron a las manos, pegándole Magadán un madreñazo en la cabeza al portugués, que resultó regularmente herido.

**PUENTE ALMUHEY:** Unos cazadores han dado muerte a dos enormes lobos que desde hace tiempo, venían rondando los alrededores del pueblo.

**POBLADURA DEL VALLE:** En la noche del domingo se cometió en este pueblo un homicidio en ocasión de hallarse jugando a la brisca cuatro individuos en el café de Tomás Blanco. Parece ser que discutieron por una jugada los contrarios en el juego Alfredo Gutiérrez Valduesa, de 28 años y Constantino Valduesa Colinas, llegando a las manos y propinándose algunos golpes, hasta que en el fragor de la lucha, empuñando Alfredo un cuchillo que extrajo del bolsillo, asestó a su contrario dos cuchilladas que le produjeron la muerte instantánea.

El agresor se dió a la fuga, no habiendo sido detenido.

**PUEBLA DE LILLO:** Se ha fundado en este pueblo una Biblioteca.

**PONFERRADA:** Ha salido para Madrid, el Alcalde de esta ciudad con objeto de solicitar en el Ministerio de Obras Públicas, el apresuramiento de las obras del canal y pantano del Bierzo, que están proyectadas desde hace tiempo.

**RUEDA DE ALMIRANTE:** En una fuente de este pueblo, se ahogó la vecina Faustina Rodríguez de la Verdura. Parece ser que se hallaba en estado de embriaguez.

**RODRIGATOS:** Fa fallecido la vecina de este pueblo llamada Rosa. La finada para llegar a la categoría de centenaria, le faltaron solamente dos meses. Ha muerto en pleno dominio de sus facultades mentales, cosía sin lentes y cuando el clásico tamboril maragato con su jacarandoso ritmo invitaba a la danza a poco que se le apurara la viejecita echaba un baile.

**SAHAGUN:** Se ha declarado un incendio en la casa del vecino Félix Luna, ocasionándose pérdidas por valor de 6.000 pesetas. Ha sido denunciado Victoriano González por

escribir un anónimo a Sereno Domínguez, diciéndole que le iba a apuñalar sino dejaba de acompañar a la joven Sabina Tejero. El vecino Lucas Herrera Ramos, estaba auxiliando a un convecino que por efectos del alcohol no podía tenerse en pie. Un hijo de éste último, vió la escena y creyendo que Lucas estaba maltratando a su padre, le pegó un palo causándole una herida de consideración.

**SANTA LUCIA:** Cuando salía de trabajar de la fábrica de la Vasco Leonesa, fué alcanzado por el tren de la Sociedad el minero Heliodoro Rodríguez de 19 años, quedando muerto en el acto. Se ha efectuado el pasado domingo un homenaje a la memoria de Pablo Iglesias, consistente en la colocación de una placa en la calle de esta villa que lleva el nombre del gran Socialista.

**SAN PEDRO:** La niña María Villiella Gómez entró en un huerto de sus padres y con un cubo, intentó recoger agua, con tan mala suerte, que se cayó en la presa de la fábrica de luz, apareciendo su cadáver a un kilómetro de distancia.

**SESAMO:** En la casa propiedad de María Fernández, se declaró un incendio. Cuando los vecinos se dieron cuenta, la casa ardía por los cuatro costados, no pudiendo salvarse enser alguno. Las pérdidas se calculan en 8.000 pesetas.

**SABERO:** En una de las minas del grupo "La Herrera" se declaró un incendio de enormes proporciones que deja sin trabajo a muchísimos obreros. Por este motivo una comisión de mineros, salió para Madrid al objeto de gestionar del Gobierno conceda el crédito necesario para la construcción de carreteras que remedie la crisis de trabajo que amenaza.

**SAHECHORES:** Al pasar por este pueblo el auto de la línea Cistierna, el revisor Joaquín Fernández, para impedir que los chicos se subieran a la trasera del auto se asomó por la ventanilla de la portezuela. Esta no estaba asegurada cayendo al suelo el

mencionado Joaquín y produciéndose heridas de pronóstico reservado en distintas partes del cuerpo.

**SANTA MARIA DEL PARAMO:** Al tomar el tren fueron detenidas las gitanas María Hernández y Rosario Giménez, a las que se les encontró varias piezas de ropa sustraídas en algunos comercios de este pueblo.

**SAN MARTIN DE TORRES:** En el paso a nivel del kilómetro 322, el tren 201 arrolló a un carro que conducía Baltasar Alonso Pastor. No hubo desgracias personales.

**SANTA MARINA DEL REY:** La "Gaceta" publica una disposición segregando del partido farmacéutico del Hospital de Orbigo, al Ayuntamiento de Santa Marina del Rey, que a petición propia pasa a formar un nuevo partido con el Ayuntamiento de Villadangos, que se segrega del partido de Carrizo, quedando por tanto, el partido de Hospital de Orbigo por este Ayuntamiento y los de Villares y Bustillo del Páramo con un inspector farmacéutico. El partido de Carrizo queda formado por este Municipio y el de Cimanes del Tejar.

**TREMOR DE ARRIBA:** Ha sido designado Maestro Nacional para este pueblo, don Manuel de Castro Ocampo.

**VALDESPINO DE SOMOZA:** Ha sido nombrada maestra sustituta de esta Escuela de niñas, la señorita Amparo García Ares. El cazador de este pueblo Martín García, dió muerte en el monte a una loba que le salió al paso la que fué traída al pueblo por dicho cazador siendo muy fedicitado por la proeza, y recibiendo además un premio en metálico del Ayuntamiento. Han contraído enlace la señorita Basilisa Prieto Miranda y José Seco Rodríguez. Falleció doña Dominga Ares.

**VALDERAS:** Se incendió una casa de campo denominada "Pobladura". Las pérdidas ascienden a 25.000 pesetas.

Cuenta de Caja delDEBE:

Existencia en caja según recuento .. . . . . .		28.20
<b>DEUDORES VARIOS</b>		
Valentín Fernández su remesa .. . . . . .		24.—
<b>BUFET</b>		
Alquiler del mes .. . . . . .	170.—	
Consumo de luz del mes .. . . . . .	7.80	177.80
<b>GUARDARROPAS</b>		
Alquiler día 24 del corriente .. . . . . .		20.—
<b>FESTIVALES GRATUITOS</b>		
Donación de los concurrentes al baile del 24 <sup>1</sup> .. . . .		40.—
<b>BANCO ESPAÑOL</b>		
Cheques extendidos a su cargo .. . . . . .		1.340.—
<b>RECIBOS A COBRAR</b>		
Entrega de Dacal por cobranza .. . . . . .		1.466.—
<b>ACREEDORES</b>		
<b>Helvezio Franzoni</b>		
Su factura por clichés .. . . . . .		36.63
<b>B O L O S</b>		
Donación de los cultores de este deporte .. . . . .		30.90
<b>SEÑAS Y ANTICIPOS SOBRE ALQUILERES</b>		
<b>Ayuntamiento de Baleira:</b>		
Seña general .. . . . . .		150.—
<hr/>		
		<hr/>
		3.313.53
<hr/>		<hr/>

Conrado García  
Contador

Juan Fernández - Roberto Cornejo  
Francisco García García  
Revisores de Cuentas

**mes de Enero de 1932****H A B E R****FONDOS PRO BIBLIOTECA**

Dos ejemplares poesías de Chao Ledo . . . . . 2.—

**GASTOS GENERALES**

“La Prensa” y “La Nación” . . . . . 4.60  
 Limpieza de cloacas . . . . . 3.—  
 Cubierto banquete señor Dejean . . . . . 10.—  
 Cuota Círculo de la Prensa, primer semestre . . . . . 60.—  
 Fotos de Vega Martínez . . . . . 13.50  
 100 estampillas de 0.10 . . . . . 10.—  
 Multa por instalación eléctrica sin permiso . . . . . 50.—  
 Nafta . . . . . 1.25  
 Aviso Boletín Oficial . . . . . 6.—  
 850 estampillas de 0.10 para convocar Asamblea . . . . . 85.—  
 Asociación Patriótica Española . . . . . 12.—  
 Varios menores . . . . . 5.30  
 Factura de Cesáreo Pérez . . . . . 7.70  
 Cuota Federación de sociedades españolas . . . . . 20.—  
 Sueldos Bajo y Torres . . . . . 350.—  
 Luz de Diciembre . . . . . 53.15  
 Un plano de instalaciones eléctricas . . . . . 35.—  
 Traslado del teléfono . . . . . 2.— 728.50

**ALMUERZO 24 DE ENERO**

Estampillas y tarjetas . . . . . 52.—  
 67 cubiertos s/factura de Cesáreo Pérez . . . . . 234.50 286.50

**FONDO DE SOCORRO A TRANSEUNTES**

Socorro a Laura de Ramón . . . . . 5.—

**SUBSIDIOS**

A Francisco Arjona por 32 días de enfermedad . . . . . 64.—

**BANCO ESPAÑOL**

Depositado durante el mes . . . . . 1.490.—

**BAILES DE CARNAVAL**

Gastos según detalle en Balance especial . . . . . 198.—

**CUOTAS DE SOCIOS**

Fichas según factura de La Camona . . . . . 10.08

**FESTIVALES GRATUITOS**

Invitaciones baile 26|12 . . . . . 43.—  
 Orquesta baile 24|1 . . . . . 85.— 128.—

**SEGUROS Y PATENTES**

Seguro del mobiliario por el año 1932 . . . . . 23.25

**REVISTA L E O N**

Factura “El Misionero” por el N° 104 . . . . . 140.—  
 Factura de Franzoni por clichés . . . . . 6.63 146.63

**MUEBLES Y UTILES**

Tableros de electricidad . . . . . 82.50  
 Existencia en caja según arqueo . . . . . 149.07

---



---

3.313.53

**Disponible**

## **Gran Lavadero "AMERICA"**

**Fernández y Alvarez**

El establecimiento más moderno e higiénico de la capital

SECCION ESPECIAL PARA  
FAMILIAS Y TINTORERIA

ENTRE RIOS 2043. — POZOS 2046  
U. T. 0705, B. Orden. - B. AIRES

## **BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA**

**Con 59 Casas en Europa y América**

**CASA MATRIZ:**

**Reconquista 200 - Buenos Aires**

Por el número de nuestras Sucursales españolas y por la extensa red de Corresponsales con que contamos en todos los pueblos de la Península, estamos en inmejorables condiciones para ofrecerle el mas amplio y rápido servicio de

## **GIROS SOBRE ESPAÑA**

**SUCURSALES ESPAÑOLAS:**

BARCELONA - BILBAO - CORUÑA - MADRID - PONTEVEDRA - SAN SEBASTIAN - SANTIAGO DE COMPOSTELA - SEVILLA - VALENCIA - VIGO

**LA ZINCOGRAFICA**  
**HELVECIO FRANZONI**

TELEFONOS U. 1908 MAYO  
 C 2411-CENTRAL

*fotograbados  
 dibujos  
 ilustraciones ar-  
 tísticas y comerciales*




Bmé. Mitre 1623

Buenos Aires

**S. A. GENARO GARCIA Ltda.**

*CEREALES*

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

SARMIENTO 329

Casilla Correo 1615

Rosario: SAN LORENZO 1338

Efectuando sus negocios de cereales con esta casa, encontrará el máximo de conveniencias, los mejores precios, liquidaciones rápidas, adelantos sobre las consignaciones.

CREDITOS A CONVENIR EN CUENTA CORRIENTE

SERIEDAD Y CORRECCION

Dirección Telegráfica:

"GENGARCIA"

**BUENOS AIRES**

**ROSARIO**

**A un precio muy rebajado**

ofrecemos ahora nuestros

**TRAJES a MEDIDA**



Trajes donde se ve la mano de eximios cortadores... De impecable terminación... De lujosa hechura y en casimires ingleses de lana y seda "Real" en tonos de rigurosa actualidad, por

**\$ 105.-**

*Nuevo Precio Rebajado Por  
Reedificación y Ensanche.*

SASTRERIA DE LUJO

**M. ALVAREZ**  
B. AIRES  
B. MITRE ESQ. ESMERALDA

LA MAS GRANDE DE SUD AMERICA